

1982/32. Вторая Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, 33 99 и 33 100 от 16 декабря 1978 года, 34 24 от 15 ноября 1979 года, 35 33 от 14 ноября 1980 года и 36/8 от 28 октября 1981 года на свою резолюцию 1990 (LX) от 11 мая 1976 года,

ссылаясь также на свое решение 206 (ORQ-77) от 14 января 1977 года, свою резолюцию 2046 (S-III) от 23 февраля 1977 года и свое решение 1981/130 от 6 мая 1981 года,

рассмотрев доклад Подготовительного подкомитета второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации о его первой сессии⁵⁴,

с удовлетворением отмечая предложение правительства Филиппин провести у себя в стране вторую Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

признавая, что Филиппины являются одной из стран, затронутых текущим мировым экономическим кризисом, и что, несмотря на это, правительство Филиппин намерено внести существенный финансовый вклад в проведение Конференции,

1. одобряет проект предварительной повестки дня и проект временных правил процедуры второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации⁵⁵;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее пригласить для участия в Конференции:

a) все государства;

b) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии с резолюцией 31/149 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года;

3. рекомендует Генеральной Ассамблее пригласить для участия в Конференции в качестве наблюдателей:

a) представителей национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства в ее регионе, в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года;

b) представителей организаций, получивших от Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой в соответствии с резолюциями Ассамблеи 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 31/152 от 20 декабря 1976 года;

c) соответствующие специализированные учреждения, а также заинтересованные органы и подразделения Организации Объединенных Наций;

d) заинтересованные межправительственные организации;

e) Специальный комитет против апартеида;

f) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

g) Комитет по ликвидации расовой дискриминации;

h) Комиссию по правам человека;

i) Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий;

j) другие заинтересованные комитеты Организации Объединенных Наций;

k) неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые внесли вклад в достижение целей и осуществление задач Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и в осуществление Программы действий, принятой первой Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации⁵⁶, принимая также во внимание их заслуги в области борьбы против расизма и расовой дискриминации;

4. постановляет, что языками Конференции будут английский, арабский, китайский, испанский, русский и французский;

5. постановляет, что документация для Конференции будет включать предсессионные и сессионные документы, как указано в пунктах 63—78 доклада Подготовительного подкомитета⁵⁷;

6. постановляет уполномочить Подготовительный подкомитет провести вторую сессию продолжительностью в одну неделю в марте 1983 года и представить свой доклад Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1983 года;

7. просит Генерального секретаря предпринять, как можно скорее, надлежащие шаги, чтобы своевременно приступить к подготовке всей необходимой документации, и обеспечить, чтобы документацию можно было получить, по меньшей мере, за шесть недель до начала Конференции;

⁵⁶ Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 14—25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II.

⁵⁷ E/1982/26.

⁵⁴ Там же.

⁵⁵ См. E/1982/26, пункты 39—42 и приложение.

8. *просит* Генерального секретаря представить на рассмотрение Подготовительному подкомитету второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации проект программы действий, содержащий предложения об осуществлении деятельности после проведения Конференции, в качестве продолжения программы деятельности, которая была принята на вторую половину Десятилетия⁵⁸, и Программы действий, утвержденной первой Всемирной конференцией, принимая во внимание вышеуказанные документы и соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций по вопросу о расизме, расовой дискриминации и апартеиде, и предлагает Подготовительному подкомитету представить на рассмотрение Конференции через Экономический и Социальный Совет проект программы действий, основываясь на проекте Генерального секретаря;

9. *просит также* Генерального секретаря представить доклад Подготовительному подкомитету на его второй сессии о состоянии документации;

10. *рекомендует* принять предложение правительства Филиппин провести Конференцию у себя в стране и распространить на это предложение утвержденную резолюцией 31/78 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1976 года формулу покрытия расходов, связанных с проведением первой Всемирной конференции;

11. *просит* Генерального секретаря проконсультроваться с правительством Филиппин относительно мероприятий по проведению Конференции в Маниле;

12. *рекомендует* установить продолжительность Конференции в две недели с 1 по 12 августа 1983 года, — причем эти сроки могут быть изменены по проведению консультаций с Генеральным секретарем;

13. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, в которой она провозгласила Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

принимая во внимание Декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации⁵⁶,

ссылаясь на пункт 26 программы деятельности, подлежащей осуществлению в ходе второй половины Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая содержится в приложении к ее резолюции 34/24 от 15 ноября 1979 года и в которой Ассамблея постановила, что важным мероприятием в ходе второй половины Десятилетия будет проведение второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

принимая во внимание свою резолюцию 35/33 от 14 ноября 1980 года, в которой она решила провести в 1983 году в качестве важного мероприятия вторую Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая, осуществляя обзор и оцен-

ку деятельности, проводимой в ходе Десятилетия, должна поставить в качестве своей главной цели разработку путей и средств и конкретных мер, нацеленных на обеспечение полного и всеобъемлющего осуществления резолюций и решений Организации Объединенных Наций по вопросу о расизме, расовой дискриминации и апартеиде,

принимая во внимание также положения своей резолюции 36/8 от 28 октября 1981 года, касающиеся подготовки ко второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

принимая к сведению резолюцию 1982/32 Экономического и Социального Совета от 5 мая 1982 года, содержащую рекомендации относительно организации второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

1. *одобряет* резолюцию 1982/32 Экономического и Социального Совета;

2. *принимает* предложение правительства Филиппин принять у себя в стране вторую Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. *постановляет* созвать Конференцию в Маниле с 1 по 12 августа 1983 года;

4. *постановляет* сделать исключение из своей резолюции 2609 (XXIV) от 16 декабря 1969 года о плане конференций и соглашается с тем, чтобы половина дополнительных расходов, связанных с проведением Конференции на Филиппинах, была покрыта за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

5. *просит* Генерального секретаря пригласить в качестве участников Конференции:

a) все государства;

b) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии с резолюцией 31/149 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года;

6. *просит также* Генерального секретаря пригласить для участия в Конференции в качестве наблюдателей:

a) представителей национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства в ее районе, в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года;

b) представителей организаций, получивших от Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 31/152 от 20 декабря 1976 года;

c) соответствующие специализированные учреждения, а также заинтересованные органы и подразделения Организации Объединенных Наций;

d) заинтересованные межправительственные организации;

e) Специальный комитет против апартеида;

f) Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

g) Комитет по ликвидации расовой дискриминации;

h) Комиссию по правам человека;

i) Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий;

j) другие заинтересованные комитеты Организации Объединенных Наций;

k) неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые внесли вклад в достижение целей и осуществление задач Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и в осуществление Программы действий, принятой первой Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации, принимая также во внимание их заслуги в области борьбы против расизма и расовой дискриминации;

⁵⁸ Резолюция 34/24 Генеральной Ассамблеи, приложение.

7. просит Генерального секретаря предпринять в качестве части процесса подготовки соответствующие шаги, с тем чтобы обеспечить максимальную гласность Конференции, и выделить для этой цели необходимые средства из регулярного бюджета;

8. призывает все государства содействовать успешному проведению Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в частности путем их активного участия в Конференции;

9. настоятельно призывает все государства сотрудничать с генеральным секретарем Конференции в осуществлении подготовительной работы и рассмотреть вопрос об учреждении национальных комитетов для пропаганды целей и, впоследствии, основных результатов Конференции;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о работе этой Конференции;

11. постановляет рассмотреть на своей тридцать восьмой сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный «Вторая Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

*25-е пленарное заседание
5 мая 1982 года*

1982/33. Обзор состава, организации и административных мероприятий Сессионной рабочей группы (правительственных экспертов) по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988 (LX) от 11 мая 1976 года, в которой он отметил важные обязанности, возложенные на Экономический и Социальный Совет в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, в частности обязанности, вытекающие из статей 21 и 22 Пакта, и выразил свою готовность выполнить эти обязанности,

ссылаясь на свое решение 1978/10 от 3 мая 1978 года, в соответствии с которым он постановил учредить Сессионную рабочую группу по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в целях оказания помощи Совету при рассмотрении докладов, представленных государствами—участниками Пакта в соответствии с резолюцией 1988 (LX) Совета, и определил состав рабочей группы,

ссылаясь также на свою резолюцию 1979/43 от 11 мая 1979 года, в которой он одобрил методы работы Сессионной рабочей группы, и свое решение 1981/158 от 8 мая 1981 года, в соответствии с которым он внес некоторые изменения в методы работы Сессионной рабочей группы и модифицировал их,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1980/24 от 2 мая 1980 года, в которой он отметил, что Сессионная рабочая группа, созданная в соответствии с решением 1978/10 Совета, столкнулась с определенными трудностями при исполнении своих обязанностей в соответствии с существую-

щими договоренностями и просила Генерального секретаря в целях оказания помощи Экономическому и Социальному Совету в деле рассмотрения своего решения 1978/10 запросить мнения членов Совета и всех государств—участников Пакта относительно будущего состава, организации и административных мероприятий Сессионной рабочей группы и представить доклад по этим вопросам, а также любые замечания, которые он пожелает сделать Совету на его организационной сессии 1981 года,

ссылаясь на свое решение 1981/162 от 8 мая 1981 года, в котором он постановил осуществить обзор состава, организации и административных мероприятий Сессионной рабочей группы на своей первой очередной сессии 1982 года,

рассмотрев доклад Сессионной рабочей группы (правительственных экспертов) по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁵⁹,

постановляет, что:

a) название рабочей группы, учрежденной в соответствии с решением 1978/10 Экономического и Социального Совета и модифицированной в соответствии с решением 1981/158 Совета, изменяется на «Сессионную рабочую группу правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах» (здесь и далее именуемую «группой экспертов»);

b) пятнадцать членов группы экспертов избираются Экономическим и Социальным Советом из государств—участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в соответствии с принципом географического распределения, установленным Советом в пункте *a* его решения 1978/10, с соблюдением следующих условий:

i) члены группы экспертов избираются на срок в три года и по окончании своего срока имеют право на переизбрание;

ii) одна треть членского состава группы экспертов, в которую входит по одному члену от каждой региональной группы, ежегодно обновляется;

iii) первые выборы будут проведены в ходе возобновленной второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1982 года, а утверждение экспертов, назначенных государствами-членами с целью представлять их в группе экспертов, будет проведено на организационной сессии Совета 1983 года; сразу же после первых выборов Председатель Совета определит по жребию имя одного члена от каждой региональной группы, срок полномочий которого истечет через один год, и имя другого члена от каждой региональной группы, срок полномочий которого истечет в конце двухгодичного периода;

iv) срок полномочий членов, избранных в группу экспертов, начинается с 1 января после

* Текст Пакта см. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁹ E/1982/56.